

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **41 (1994)**

Heft 1-2

PDF erstellt am: **30.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Pour une ville comme Payerne, il ne demande qu'un disque de 120 mio ce qui fait qu'il peut parfaitement fonctionner avec un portable. Il peut donc être déplacé du bureau du chef local au PC, ou ailleurs. Il peut même, via un modem, être relié au contrôle des habitants. Pour des raisons de sécurité, il conserve, à part les sauvegardes habituelles, deux historiques complets des deux précédents plans d'attribution. Il aura fallu environ une année pour que ce programme soit opérationnel. Il a d'ailleurs été inauguré lors de la foire de Payerne. Dans quelques jours, il sortira le plan d'attribution qui sera distribué avant la fin de l'année à tous les habitants.

### Fonctionnement du programme

Le système a enregistré la situation des abris et la liste des habitants par domicile. A partir de là, il répartit automatiquement les occupants des immeubles dans les abris, en appliquant les critères de famille. La mutation ne pose pas de problème particulier puisque le système a libéré les places devenues vacantes. Restes réservés, bien entendu, les cas particuliers que pourrait causer le départ dans un immeuble donné de trois personnes, et l'arrivée de huit autres personnes. Le système détecte automatiquement les surnombres et le signale; c'est ensuite à l'opérateur de décider de l'attribution définitive. La mise à jour engendre aussi les nouvelles étiquettes à adresser aux nouveaux habitants, et, en même temps, l'édition de statistique sur la situation exacte du taux d'occupation des abris. Il est bien entendu toujours possible d'ajouter des abris ou des immeubles et de provoquer, le cas échéant, une nouvelle répartition. Le cas contraire est également possible, puisque le système donne la situation des places occupées et libres en permanence.

Le système peut aussi éditer, à la demande et pour l'usage par exemple des chefs d'îlots, des listes par rue et numéro d'immeuble comprenant également le nom des habitants.

### Mise en place et coûts


Le programme est schématiquement divisé en deux. La partie comprenant la gestion des abris doit être entrée manuellement, en tout cas pour la première fois. Pour les contrôles subséquents, c'est le système qui éditera les questionnaires nécessaires. Pour celle concernant les habitants, une simple connexion sur le contrôle des habitants suffit.

Une adaptation est sans autre possible pour d'autres communes possédant un autre système, il suffit que celle-ci fournisse des renseignements sur le nom, prénom, date de naissance, code de famille, rue et numéro, sur un support quelconque, lisible sous DOS.

Le coût du programme (conception, installation, formation) pour une ville de l'importance de celle de Payerne, se situe entre 15 000 et 20 000 francs. Elle serait moindre pour une ville plus petite bien entendu. Viendra s'ajouter, le cas échéant, le prix d'un PC et celui d'une imprimante laser. Il faut aussi réaliser qu'un soft de cette importance ne s'adresse qu'à des communes ayant plus de 600 à 700 habitants.

### Conclusions

Selon les tests effectués, voilà un système réellement astucieux et simple à l'utilisation.

Philippe Jacques se tient à disposition de toutes communes souhaitant une démonstration complète. 

Sind Sie ein sportlicher Typ?

Mit unserer

## Zivilschutz-Sporttasche

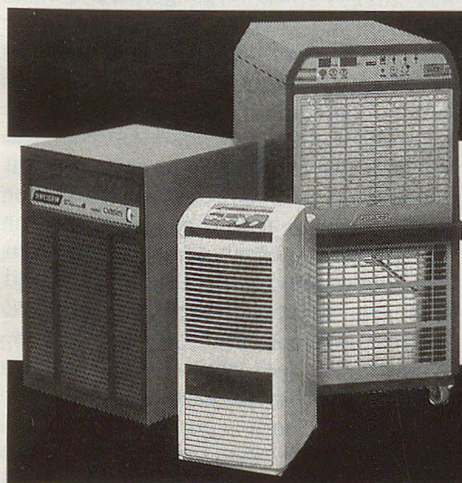


machen Sie auch im Privatleben ausgezeichnete Figur!

Für nur 34 Franken erhalten Sie eine multifunktionale Sport- und Freizeit-tasche mit vielen Vorzügen:

- strapazierfähiger Nylonstoff in schönem Mausgrau, mit Applikationen in den Zivilschutzfarben Blau und Orange
- verstärkter Boden
- Hauptfach mit Doppelreissverschluss
- Seitentaschen mit Necessaire-Fächern
- eingearbeitete, abwaschbare Tasche für (schmutzige) Schuhe
- separates Hemden-/Blusenfach
- Länge: 55 cm (auch ein Tennis-Racket passt also hinein!)

Hier Ihre Bestelladresse:  
Schweizerischer Zivilschutzverband  
Postfach 8272, 3001 Bern  
Telefon 031 381 65 81




## Finis les dégâts dus à l'humidité! Déshumidification

A la cave, à l'entrepôt, dans l'appartement, les installations industrielles ou de la protection civile, les appareils à condensation Krüger sont d'un fonctionnement sûr, entièrement automatique et économique!

Demandez notre documentation détaillée!

**Krüger + Cie.**  
1606 Forel, Tél. 021/781 27 91  
Succursales: Degersheim SG, Dielsdorf ZH,  
Weggis LU, Grellingen b. Basel, Münsingen BE,  
Samedan GR, Zizers GR, Gordola TI

  
Veuillez m'envoyer une documentation détaillée sur votre programme de déshumidificateurs:

Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

à retourner à Krüger + Cie., 1606 Forel

# KRÜGER

depuis 60 ans